
2nd Session, 59th Legislature
New Brunswick
67-68 Elizabeth II, 2018-2019

2^e session, 59^e législature
Nouveau-Brunswick
67-68 Elizabeth II, 2018-2019

BILL

PROJET DE LOI

33

33

**An Act Respecting the Public Health
Information Solution**

**Loi concernant le système d'information
sur la santé publique**

Read first time: May 10, 2019

Première lecture : le 10 mai 2019

Read second time:

Deuxième lecture :

Committee:

Comité :

Read third time:

Troisième lecture :

HON. HUGH J.A. (TED) FLEMMING, Q.C.

HON. HUGH J.A. (TED) FLEMMING, c.r.

2019

BILL 33

PROJET DE LOI 33

**An Act Respecting the Public Health
Information Solution**

**Loi concernant le système d'information
sur la santé publique**

Table of Contents

1	<i>Personal Health Information Privacy and Access Act</i>
2	<i>Public Health Act</i>
3	Regulation under the <i>Public Health Act</i>
4	Transitional provision

Table des matières

1	<i>Loi sur l'accès et la protection en matière de renseignements personnels sur la santé</i>
2	<i>Loi sur la santé publique</i>
3	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur la santé publique</i>
4	Disposition transitoire

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Personal Health Information Privacy and Access Act

1(1) Subsection 27(2.01) of the Personal Health Information Privacy and Access Act, chapter P-7.05 of the Acts of New Brunswick, 2009, is repealed and the following is substituted:

27(2.01) Despite paragraph (1)(a), a District Education Council, through the superintendent of the school district, may collect personal health information relating to an individual without that individual's consent if the collection is

- (a) for the purpose of delivering public education under the *Education Act*, or
- (b) to obtain proof of immunization under subsection 42.1(1) or (6) of the *Public Health Act*.

1(2) Section 28 of the Act is amended

(a) by repealing paragraph (l.1) and substituting the following:

(1.1) the custodian is the Minister of Education and Early Childhood Development and collects the personal health information from a District Education Council, through the superintendent of the school district, for the purpose of

- (i) delivering public education,
- (ii) managing or administering school personnel employed in accordance with section 47.1 of the *Education Act*, or
- (iii) obtaining proof of immunization under subsection 42.1(6) of the *Public Health Act*.

(b) in paragraph (m) of the English version by striking out "or" at the end of the paragraph;

(c) by adding after paragraph (m) the following:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

Loi sur l'accès et la protection en matière de renseignements personnels sur la santé

1(1) Le paragraphe 27(2.01) de la Loi sur l'accès et la protection en matière de renseignements personnels sur la santé, chapitre P-7.05 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

27(2.01) Par dérogation à l'alinéa (1)a), un conseil d'éducation de district peut, par l'entremise du directeur général du district scolaire, recueillir des renseignements personnels sur la santé concernant une personne physique sans son consentement, si la collecte vise :

- a) soit la prestation de l'instruction publique en vertu de la *Loi sur l'éducation*;
- b) soit l'obtention d'une preuve d'immunisation en vertu du paragraphe 42.1(1) ou (6) de la *Loi sur la santé publique*.

1(2) L'article 28 de la Loi est modifié

a) par l'abrogation de l'alinéa l.1) et son remplacement par ce qui suit :

1.1) le dépositaire est le ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance et il recueille les renseignements personnels sur la santé d'un conseil d'éducation de district, par l'entremise du directeur général du district scolaire, aux fins :

- (i) soit de la prestation de l'instruction publique,
- (ii) soit de la gestion du personnel scolaire employé conformément à l'article 47.1 de la *Loi sur l'éducation*,
- (iii) soit de l'obtention d'une preuve d'immunisation en vertu du paragraphe 42.1(6) de la *Loi sur la santé publique*;

b) à l'alinéa (m) de la version anglaise, par la suppression de « or » à la fin de l'alinéa;

c) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa m) :

(m.1) the custodian is the Minister and is collecting personal health information from another custodian for the purposes of establishing or maintaining the notifiable disease registry or the immunization registry under the *Public Health Act*, or

m.1) le dépositaire est le ministre et il recueille des renseignements personnels sur la santé d'un autre dépositaire aux fins de la création ou de la tenue du registre des maladies à déclaration obligatoire ou du registre d'immunisation que prévoit la *Loi sur la santé publique*;

1(3) Subsection 38(1) of the Act is amended by adding after paragraph (f.3) the following:

1(3) Le paragraphe 38(1) de la Loi est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa f.3) :

(f.4) necessary for establishing or maintaining the immunization registry or the notifiable disease registry under the *Public Health Act*,

f.4) est nécessaire à la création ou à la tenue du registre d'immunisation ou du registre des maladies à déclaration obligatoire que prévoit la *Loi sur la santé publique*;

(f.5) if the custodian is the Minister, to a District Education Council, a superintendent of a school district and a principal of the school for the purpose of disclosing proof of immunization under subsection 42.1(6) of the *Public Health Act*,

f.5) si le dépositaire est le ministre, est destinée au conseil d'éducation de district, au directeur général du district scolaire ou au directeur d'école aux fins de la communication d'une preuve d'immunisation en application du paragraphe 42.1(6) de la *Loi sur la santé publique*;

1(4) Subsection 48(1) of the Act is amended

1(4) Le paragraphe 48(1) de la Loi est modifié

(a) in paragraph (c) of the English version by striking out "and" at the end of the paragraph;

a) à l'alinéa (c) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin de l'alinéa;

(b) in paragraph (d) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a semicolon;

b) à l'alinéa d), par la suppression du point à la fin de l'alinéa et son remplacement par un point-virgule;

(c) by adding after paragraph (d) the following:

c) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa d) :

(e) to obtain proof of immunization under subsection 42.1(1) of the *Public Health Act*; and

e) l'obtention d'une preuve d'immunisation en vertu du paragraphe 42.1(1) de la *Loi sur la santé publique*;

(f) for the establishment or maintenance of the immunization registry or the notifiable disease registry under the *Public Health Act*.

f) la création ou la tenue du registre d'immunisation ou du registre des maladies à déclaration obligatoire que prévoit la *Loi sur la santé publique*.

Public Health Act

Loi sur la santé publique

2(1) The Public Health Act, chapter P-22.4 of the Acts of New Brunswick, 1998, is amended by adding after section 42 the following:

2(1) La Loi sur la santé publique, chapitre P-22.4 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1998, est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 42 :

Transmission of information

Communication de renseignements

42.01 The chief medical officer of health or the medical officer of health who receives a report, issues a written directive, makes an order or makes an application to the court for an order under sections 27 to 42 shall disclose the information contained in the report, directive or

42.01 Le médecin-hygiéniste en chef ou le médecin-hygiéniste qui reçoit un rapport ou une déclaration, communique des directives écrites, prend un ordre ou présente une demande d'ordonnance à la cour en vertu

order to the Minister in a manner the Minister considers appropriate.

2(2) Section 42.1 of the Act is repealed and the following is substituted:

42.1(1) In order to attain proof of immunization for a disease prescribed by regulation, the superintendent of the school district, through the principal of a school, shall require from the parent or legal guardian of a child attending school in the Province for the first time the following information:

(a) the name, date of birth and the Medicare number of the child if the principal of the school reasonably believes that the information in respect of the child is included in the immunization registry established by the Minister under section 42.3, or

(b) any other proof of immunization if the principal of the school reasonably believes that the information in respect of the child is not included in the immunization registry established by the Minister under section 42.3.

42.1(2) The operator of an early learning and childcare facility shall require that proof of immunization is provided to him or her for any disease prescribed by regulation for a child attending that facility.

42.1(3) Despite subsections (1) and (2), proof of immunization is not required if the parent or legal guardian of a child provides the following:

(a) a medical exemption, on a form provided by the Minister, that is signed by a medical practitioner or nurse practitioner, or

(b) a written statement, on a form provided by the Minister and signed by the parent or legal guardian, of his or her objections to the immunizations.

42.1(4) A District Education Council, through the superintendent of the school district, shall provide the Minister of Education and Early Childhood Development with any information received under subsection (1) and any medical exemption or written statement provided under subsection (3).

des articles 27 à 42 communique ces renseignements au ministre selon le mode qu'établit ce dernier.

2(2) L'article 42.1 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

42.1(1) En vue d'établir la preuve d'immunisation contre toute maladie prescrite par règlement, le directeur général du district scolaire, par l'entremise du directeur d'école, exige du parent ou du tuteur légal de chaque élève qui fréquente une école dans la province pour la première fois qu'il lui fournisse les renseignements ci-dessous au sujet de cet élève :

a) son nom, sa date de naissance et son numéro d'assurance maladie, s'agissant d'un élève dont le directeur a tout lieu de croire que les renseignements portant sur l'immunisation figurent au répertoire d'immunisation que crée le ministre en vertu de l'article 42.3;

b) toute autre preuve de son immunisation, s'agissant d'un élève dont le directeur a tout lieu de croire que les renseignements portant sur l'immunisation ne figurent pas au registre d'immunisation que crée le ministre en vertu de l'article 42.3.

42.1(2) L'exploitant d'un établissement de garderie éducative exige que lui soit fournie pour chaque enfant qui fréquente celui-ci une preuve d'immunisation contre toute maladie prescrite par règlement.

42.1(3) Par dérogation aux paragraphes (1) et (2), la preuve d'immunisation n'est pas exigée lorsque le parent ou le tuteur légal de l'enfant fournit :

a) soit une exemption médicale établie au moyen de la formule que fournit le Ministre et signée par un médecin ou une infirmière praticienne;

b) soit une déclaration écrite établie au moyen de la formule que fournit le Ministre et signée par le parent ou le tuteur légal faisant état de ses objections à l'immunisation.

42.1(4) Le conseil d'éducation de district, par l'entremise du directeur général du district scolaire, fait parvenir au ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance tout renseignement qu'il reçoit en application du paragraphe (1) et toute exemption médicale ou déclaration écrite qu'il reçoit en application du paragraphe (3).

42.1(5) The Minister of Education and Early Childhood Development shall forward to the Minister any information received under subsection (4).

42.1(6) After having reviewed the information received under subsection (4) and the immunization registry established by the Minister, the Minister, through the chief medical officer of health or the medical officer of health, shall disclose to the principal of a school the immunization status of each child.

2(3) *The Act is amended by adding after section 42.1 the following:*

Notifiable disease registry

42.2 The Minister shall establish and maintain a notifiable disease registry that contains the information prescribed by regulation and any other information that the Minister considers necessary.

Immunization registry

42.3 The Minister shall establish and maintain an immunization registry that contains the information prescribed by regulation and any other information that the Minister considers necessary.

Regulation under the Public Health Act

3(1) *Section 6 of New Brunswick Regulation 2009-136 under the Public Health Act is amended*

(a) in paragraph (g.1) of the English version by striking out “and” at the end of the paragraph;

(b) by adding after paragraph (g.1) the following:

(g.2) the results, if any, of any testing conducted in order to determine if a person referred to in paragraph (b)

(i) has a notifiable disease, is infected with an agent of a notifiable disease or has suffered a notifiable event, or

(ii) who is a deceased person, had a notifiable disease, had been infected with an agent of a notifiable disease or had suffered a notifiable event;

42.1(5) Le ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance fait parvenir au ministre tout renseignement qu'il reçoit en application du paragraphe (4).

42.1(6) Après avoir examiné les renseignements reçus en application du paragraphe (4) ainsi que le registre d'immunisation qu'il crée, le ministre, par l'entremise du médecin-hygiéniste en chef ou d'un médecin-hygiéniste, communique au directeur d'école l'état immunitaire de chaque élève.

2(3) *La Loi est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 42.1 :*

Registre des maladies à déclaration obligatoire

42.2 Le ministre crée et tient un registre des maladies à déclaration obligatoire renfermant les renseignements prescrits par règlement ainsi que tout autre renseignement qu'il estime nécessaire.

Registre des immunisations

42.3 Le ministre crée et tient un registre d'immunisation renfermant les renseignements prescrits par règlement ainsi que tout autre renseignement qu'il estime nécessaire.

Règlement pris en vertu de la Loi sur la santé publique

3(1) *L'article 6 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-136 pris en vertu de la Loi sur la santé publique est modifié*

a) à l'alinéa (g.1) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin de l'alinéa;

b) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa g.1) :

g.2) le cas échéant, les résultats de tout test de dépistage servant à déterminer si la personne visée à l'alinéa b) :

(i) est atteinte d'une maladie à déclaration obligatoire, est infectée par un agent d'une maladie à déclaration obligatoire ou a subi un événement à déclaration obligatoire,

(ii) s'agissant d'une personne décédée, était atteinte d'une maladie à déclaration obligatoire, a été infectée par un agent d'une maladie à déclaration

obligatoire ou avait subi un événement à déclaration obligatoire;

3(2) The Regulation is amended by adding after section 18 the following:

Notifiable disease registry

18.1 For the purposes of section 42.2 of the Act, any information received by the Minister under section 42.01 of the Act shall be recorded in the notifiable disease registry.

Immunization registry

18.2 For the purposes of section 42.3 of the Act, the following shall be recorded in the immunization registry:

- (a) any information received by the Minister under subsection 42.1(5) of the Act;
- (b) any information provided to the Minister under section 13;
- (c) the following information with respect to an account for service submitted to the Medicare Branch in accordance with subsection 11(2) of *General Regulation – Medical Services Payment Act* for the administration of a vaccine or biological preparation for a disease prescribed under subsection 12(1) of this Regulation:
 - (i) the name and address of the person;
 - (ii) the Medicare number of the person;
 - (iii) the date of birth and gender of the person;
 - (iv) the date on which the vaccine or biological preparation was administered;
 - (v) the name and lot number of the vaccine or biological preparation; and
 - (vi) the name of the person who administered the vaccine or biological preparation.

3(2) Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 18 :

Registre des maladies à déclaration obligatoire

18.1 Sont consignés au registre des maladies à déclaration obligatoire que crée le ministre en vertu de l'article 42.2 de la Loi tous les renseignements qui lui sont communiqués en application de l'article 42.01 de celle-ci.

Registre d'immunisation

18.2 Sont consignés au registre d'immunisation que crée le ministre en vertu de l'article 42.3 de la Loi les renseignements suivants :

- a) tous ceux qui lui sont communiqués en application du paragraphe 42.1(5) de la Loi;
- b) tous ceux qui lui sont communiqués en application de l'article 13;
- c) s'agissant d'une facture que reçoit la Direction de l'assurance-maladie en application du paragraphe 11(2) du *Règlement général – Loi sur le paiement des services médicaux* pour l'administration d'un vaccin ou d'une préparation biologique contre une maladie énumérée au paragraphe 12(1) du présent règlement :
 - (i) le nom et l'adresse de la personne immunisée,
 - (ii) le numéro d'assurance-maladie de la personne immunisée,
 - (iii) la date de naissance et le sexe de la personne immunisée,
 - (iv) la date à laquelle le vaccin ou la préparation biologique a été administré,
 - (v) le nom et le numéro du lot du vaccin ou de la préparation biologique,
 - (vi) le nom de la personne qui a administré le vaccin ou la préparation biologique.

Transitional provision

4 Any information that is in the care and control of the Minister of Health immediately before the coming into force of this section that would have been recorded in the notifiable disease registry established under section 42.2 of the Public Health Act or the immunization registry established under section 42.3 of the Public Health Act, as the case may be, after the coming into force of this section shall be deemed to have been recorded in the respective registry.

Disposition transitoire

4 Sont réputés avoir été consignés au registre des maladies à déclaration obligatoire créé en vertu de l'article 42.2 de la Loi sur la santé publique ou au registre d'immunisation créé en vertu de l'article 42.3 de cette loi, selon le cas, tous les renseignements dont avait la garde et le contrôle le ministre de la Santé immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article qui y auraient été consignés s'il les avait obtenus après son entrée en vigueur.